

## The Project Gutenberg eBook of Madame Aubin, by Paul Verlaine

This is a \*copyrighted\* Project Gutenberg eBook, details below.

Title: Madame Aubin

Author: Paul Verlaine

Translator: Frank J. Morlock

Release date: November 1, 2003 [EBook #4661]

Most recently updated: May 20, 2013

Language: English

\*\*\* START OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK MADAME AUBIN \*\*\*

Produced by Dagny and Frank J. Morlock

This Etext is for private use only. No republication for profit in print or other media may be made without the express consent of the Copyright Holder. The Copyright Holder is especially concerned about performance rights in any media on stage, cinema, or television, or audio or any other media, including readings for which an entrance fee or the like is charge. Permissions should be addressed to: Frank Morlock, 6006 Greenbelt Rd, #312, Greenbelt, MD 20770, USA or frankmorlock@msn.com. Other works by this author may be found at <http://www.cadytech.com/dumas/personnage.asp?key=130>

### MADAME AUBIN

a play in one act and in prose

by Verlaine, 1895

Translated and adapted by Frank J. Morlock

Characters:

A Servant

Aubin

Madame Marie Aubin

Peltier

An Officer

The action takes place in the room of a hotel.

PELTIER (to a servant who is leaving)

That's fine. We'll ring when we need you.

(to Marie)

A day and a night of rest, my darling, right? After which we'll leave, crossing Switzerland for Brindisi without any stop and reach the

Orient as it was agreed.

MARIE

It was agreed?

PELTIER

Eh! Yes.

MARIE

It's true. Indeed, as you like.

PELTIER What do you mean? Since you approve, I'm going to peruse the train schedule. You'll allow me.

MARIE

My God, yes.

(A short pause during which Marie looks at her ring and munches on a cake she has taken from a gold comfit box.)

PELTIER (after having written some notes in pencil) There. At noon tomorrow we'll take the Express and we'll stop wherever you like. Look. (offering Marie his notes)

MARIE My friend, you are perfect. I'm going to think it over. Would you listen to me for a moment to discuss something else?

PELTIER

Speak my darling.

MARIE

I want to call a halt to our adventure here.

PELTIER

I don't understand.

MARIE Don't interrupt me. What we are doing is crazy. It's not ridiculous, it's crazy. We will be far less happy than we were there. And it truly required all the influence of your charming character and the persuasion of your frankness (offering him her hand which he holds and keeps) to make me take this enormous step. It's no longer time, I know or rather I suspect, to go back on such an impulse, but after all, what do you want? And I am in despair after all this bravura which decided me, sustained me, swept me off my feet during this long journey from Paris to this chancy place. Ah, I'm afraid.

PELTIER (overwhelmed by surprise rather than skeptical and resolved as he had appeared up until now.) Afraid of whom and what? (he lets Marie's hand fall and crosses his arms waiting to hear more)

MARIE Of the past, first of all. Fear! Remorse because of the past. And certainly my husband doesn't deserve all this outrage. He's a man with faults, surely, even vices, perhaps. But he's honorable and even righteous. And now I think of it these quarrels between him and me must rather proceed from me, spoiled child and over-free young girl that I was before my marriage with this honest, with this gallant man.

PELTIER Let's leave Aubin out of this. In the end what do you mean and what do you want me to do? Return to Paris and your abandoned household?

MARIE I don't know yet. But don't interrupt me every minute and you will be of my opinion. No. My husband ought not to have to endure these things on his honor and his name. And it's true I am afraid of the past. I'm afraid of the future, too. Or rather, no. It's the present which frightens me, sir! For the future, I'll answer for it. And it will conform to the vows of my finally reawakened conscience.

PELTIER (who has a mounting rage within him and feels himself provoked to the last degree)

Explain yourself? Are you joking or not? I want to understand you.

MARIE

Sir, you have no right to speak to me like this!

(Peltier advances like a man who has the right his interlocutor is speaking of or believes he's going to have it.)

MARIE

And I will never give it to you.

PELTIER

Madame.

MARIE

Do you hear, sir?

(The two stiffen and look each other in the face. A silence.)

PELTIER Then why did you come with me of your own free will, or even on your own initiative?

MARIE (who's settled down)

What do you want? I've changed my mind.

PELTIER (very cold and speaking through his teeth) Fine. You've tricked me! At this point I'm not a young man. No one makes a fool of me! For, my darling, I don't think that a caprice of yours, such a sudden turnabout, such a flash of virtue—

MARIE Don't use that word virtue any more. It is terrible to my ears. I was telling you just now that I've something like fear of the present. Yes, fear to remain here this way. But I was in the process of adding that the present doesn't terrify me. It was then that you shrieked out at the moment I was going to explain to you how I intended to confide myself to your honor to allow me to decide in peace. And you got so carried away that you irritated me, too. And you just said things to me! A caprice? me, at my age; twenty-eight years old! A flash of conscience. Yes, that's it. Believe it.

PELTIER But what role is it you wish me to play in all this? You, you are at the same time reasonable, then illogical and me? as for me?

MARIE Your role? All sketched out. Let me do it all. That would be chivalrous and fine.

PELTIER

But I love you, why—

MARIE And me, too, I love you and I say to you: Can't we love each other without all this? (scornful gesture) without all this? (disdainful gesture)

PELTIER Ah! We are there. A virgin arises in you when through you a satyr is rising in me. (grabbing her by the waist) And towards you—

MARIE (who soon gets free)

Look, let's be serious.

(Peltier, who importunes a long explanation sits with bowed head; one hand on the back of a chair, the other playing with his watch chain.)

MARIE What is it you risk? You, a man, a bachelor by this pleasant voyage? Nothing. A duel perhaps on return! In this illogical world we live in your reputation will be far from damaged; a world which dislikes adultery in a woman and is passionately fond of all the gallant sins of a fashionable man. Whereas I?! And yet it's only quite natural and especially on the brink of a final resolution, I hesitate and jump back. Must you be angry about it? Look, are you angry? can you be? ought you to be?

PELTIER (as if unexpectedly released and decided, peremptory, brief, confident) Questions! Questions! In my turn I will say to you: Let's be serious. Admit it: You encouraged me to do this thing. And exactly as you say it was quite natural for me to undertake it, and still is; I concur in your reasoning, and will pursue it like a fashionable man or otherwise!

(Marie recoils abruptly. Peltier takes a step forward.)

PELTIER

And I am going to prove it to you!

MARIE (rigid and henceforth not giving an inch)

Fie!

PELTIER

You are going to see.

(Aubin abruptly opens the door and appears.)

AUBIN (addressing himself exclusively to Peltier) Yes, it's I, the one you didn't expect. No need to tell you how I caught wind of your plot and was able to overtake you so soon. The essential thing is that four officers from the garrison are indeed willing to serve as seconds and are awaiting us in a nearby woods with swords and pistols as you please even though I have indeed the right to choose the weapons.

PELTIER

I'll come with you.

AUBIN (to his wife, aloud, taking her hand which he kisses) You, Marie, await me here—dead or alive. Do you understand me, my pretty?

(Aubin and Peltier leave)

MARIE What an affair! Am I really dreaming in the end. (throwing herself on a sofa which might soon have become dangerous) A little order in my thoughts. (pressing her fingers to her forehead) There. There.—Yes, what I was telling Mr. Peltier is still true. I was a spoiled child when Aubin took me. He spoiled me, too. I became accustomed to prolonging my childhood and my youth in the married state. I was willful, demanding, capricious. At the beginning my husband found this charming, then he tired of it. Quarrels, harshness on his part, on mine sulks. Seven years later Peltier appeared. A charming man, surely. But less so than Aubin, now that I see things clearly. And at bottom, this stupid departure is still more my fault than his. A moment of feminine scorn which with our mores a man is praised for profiting from. I couldn't hold it against him just now for wanting what was implied by our innocent prank and a little fortitude helped me confine it to its character of folly and nothing more. But what? While I tell myself these things, two likable men who both love me, and of which I decidedly prefer one, my husband, are fighting over me. O Mercy! Just as if I were a young girl. And indeed! O punishment! Me! Me! What anguish and what a situation! And the future! During these sweet words with Aubin just now. I've the great misery of waiting for him or the other one. All the same, I've resisted. And there was a moment when I had some merit. But this trip! And this waiting! My God, you in whom one must believe despite all the opinions of folks these days, My God—have pity on me in my misery! (long silence during which she remains prostrated.)

AUBIN (enters, wounded in the shoulder, supported by an Officer)  
It's over. Madame Aubin, I present you one of my seconds.

(To the officer)

Sir?

OFFICER (bowing before Marie)

Count de Givors.

AUBIN

Count de Givors, I present you my wife.

MARIE (who, since her husband's entrance has had eyes only for him, mechanically)

Sir. (leaping after a fashion on his neck) Ah, my friend. Why, why, you are wounded.

AUBIN It's nothing. A bullet that they'll quickly extract from me. And then, right? as soon as my wound is dressed on our way to Paris? By the way, you know, Peltier has nothing.

MARIE (literally superb)

Who cares?

(Silence)

AUBIN (immensely joyful)

Huh?

OFFICER (to both)

Excuse me. (he withdraws after having bowed, escorted out by both)

AUBIN (to his wife)

Explain yourself, Marie.

(Peltier enters)

MARIE (to Peltier)

Sir. Say if you have ever had the right to call yourself my lover?

PELTIER On my oath as an honest and gallant man which my return to this room confirms: Aubin, I swear No. This departure was a delirium from which Madame awakened first, pure and invincible. Invincible because I wanted to have the last word and she had it; and that was a no not to be misunderstood.

AUBIN\* Indeed, each has fulfilled his duty here. I, after your folly rushed to get back my wife and to forgive her after a duel. You, Marie, having remained a good spouse. And I will answer to you that the misunderstandings which serve to excuse you, are dead forever. How happy we are going to be. And you, Peltier, what need is there for an explanation? Given our civilization's disapproval of your attempt to do me out of my wife, as for me, I'd bear you a grudge, too, if this bullet weren't in my shoulder. Now this is it: we'll return after my scratch is dressed. Naturally we will be some while without seeing you again, Peltier. Aren't you on a trip?

(to Peltier) And your hand.

(curtain)

\* Translator's note. This final speech reads a little strangely and not just in translation because the idea behind it is a little strange. Aubin's idea is something like this: "The world condemns you, Peltier, for tampering with my wife, and I would too, but for the fact you've put a bullet in my shoulder which proves you're a man of honor, etc." I don't feel justified in incorporating the explanatory material into the text so the best I can do is offer this footnote.

\*\*\* END OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK MADAME AUBIN \*\*\*

Updated editions will replace the previous one—the old editions will be renamed.

Creating the works from print editions not protected by U.S. copyright law means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg™ electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG™ concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for an eBook, except by following the terms of the trademark license, including paying royalties for use of the Project Gutenberg trademark. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the trademark license is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. Project Gutenberg eBooks may be modified and printed and given away—you may do practically ANYTHING in the United States with eBooks not protected by U.S. copyright law. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

START: FULL LICENSE  
THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE  
PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg™ mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase "Project Gutenberg"), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg™ License available with this file or online at [www.gutenberg.org/license](http://www.gutenberg.org/license).

**Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg™ electronic works**

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg™ electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg™ electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg™ electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. "Project Gutenberg" is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg™ electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg™ electronic works if you follow the terms of this agreement and

help preserve free future access to Project Gutenberg™ electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation (“the Foundation” or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg™ electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is unprotected by copyright law in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg™ mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg™ works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg™ name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg™ License when you share it without charge with others.

This particular work is one of the few individual works protected by copyright law in the United States and most of the remainder of the world, included in the Project Gutenberg collection with the permission of the copyright holder. Information on the copyright owner for this particular work and the terms of use imposed by the copyright holder on this work are set forth at the beginning of this work.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg™ work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country other than the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg™ License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg™ work (any work on which the phrase “Project Gutenberg” appears, or with which the phrase “Project Gutenberg” is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org). If you are not located in the United States, you will have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

1.E.2. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is derived from texts not protected by U.S. copyright law (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase “Project Gutenberg” associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg™ trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg™ License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg™ License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg™.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg™ License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg™ work in a format other than “Plain Vanilla ASCII” or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg™ website ([www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org)), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original “Plain Vanilla ASCII” or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg™ License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg™ works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg™ electronic works provided that:

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg™

works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg™ trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, "Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation."

- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg™ License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg™ works.
- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg™ works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg™ electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the manager of the Project Gutenberg™ trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

#### 1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread works not protected by U.S. copyright law in creating the Project Gutenberg™ collection. Despite these efforts, Project Gutenberg™ electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain "Defects," such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the "Right of Replacement or Refund" described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg™ trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg™ electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you 'AS-IS', WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg™ electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg™ electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg™ work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg™ work, and (c) any Defect you cause.

## **Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg™**

Project Gutenberg™ is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need are critical to reaching Project Gutenberg™'s goals and ensuring that the Project Gutenberg™ collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg™ and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation information page at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org).

## **Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation**

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non-profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's website and official page at [www.gutenberg.org/contact](http://www.gutenberg.org/contact)

## **Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation**

Project Gutenberg™ depends upon and cannot survive without widespread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine-readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit [www.gutenberg.org/donate](http://www.gutenberg.org/donate).

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: [www.gutenberg.org/donate](http://www.gutenberg.org/donate)

## **Section 5. General Information About Project Gutenberg™ electronic works**

Professor Michael S. Hart was the originator of the Project Gutenberg™ concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For forty years, he produced and distributed Project Gutenberg™ eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg™ eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as not protected by copyright in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our website which has the main PG search facility: [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org).

This website includes information about Project Gutenberg™, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.